Porównanie tłumaczeń I Kronik 16:20

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | w drodze od narodu do narodu, od królestwa do kolejnego ludu, |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | w drodze od narodu do narodu, od królestwa do następnego ludu, |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | I wędrowali od narodu do narodu, z jednego królestwa do innego ludu; |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | I przechodzili od narodu do narodu, i od królestwa do innego ludu: |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | i przeszli od narodu do narodu, a z królestwa do innego ludu, |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Wędrowali od szczepu do szczepu, z jednego królestwa do drugiego ludu, |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | I wędrowali od narodu do narodu, Od jednego królestwa do drugiego ludu, |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Wędrowali od narodu do narodu, z jednego królestwa do innego ludu, |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Wędrowali od narodu do narodu, z jednego królestwa do innego ludu, |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Gdy wędrowali od ludu do ludu, od jednego królestwa do innego narodu, |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | І пішли з народу до народу і з царства до іншого народу. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | przechodząc od narodu do narodu i od królestwa do innego ludu |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | I wędrowali od narodu do narodu i od jednego królestwa do drugiego ludu. |